



الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن
الأوضاع الاقتصادية، كانون أول 2003

المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح

© شوال، 1424 هـ – كانون أول، 2003.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، 2003. مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، كانون أول 2003، المؤتمر الصحفي حول نتائج المسح. رام الله- فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى دائرة النشر والتوثيق/ قسم خدمات الجمهور على العنوان التالي:
الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني .
ص.ب. 1647، رام الله- فلسطين

فاكس: 970/972 2 240 6343

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.org>

هاتف: 970/972 2 240 6340

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.pna.org



الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني

مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن
الأوضاع الاقتصادية، كانون أول 2003

قائمة المحتويات

1. بيان صحفي حول النتائج الأساسية لمسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بشأن الأوضاع الاقتصادية، كانون أول 2003.

2. الجداول

بيان صحفي حول مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية، كانون أول 2003

أوضاع 41.0% المنشآت الاقتصادية خلال شهر كانون أول أسوأ مما كانت عليه في شهر تشرين ثاني 2003،
و29.0% من أصحاب/مدراء المنشآت يتوقعون تدهوراً في الأوضاع الاقتصادية خلال الشهر القادم

نفذ الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني الدورة الثالثة من مسح مراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية خلال الفترة 2003/12/1-2003/12/11، بهدف رصد ومراقبة اتجاهات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول الأوضاع الاقتصادية في ظل الإجراءات الإسرائيلية المختلفة. مع العلم أن حجم العينة لهذه الدورة قد بلغ 508 منشآت (منها 333 في الضفة الغربية و175 في قطاع غزة).

الوضع الراهن:

أشار 41.0% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية بأن أوضاع منشآتهم الاقتصادية هي أسوأ مما كانت عليه قبل شهر (36.9% في الضفة الغربية، و50.4% في قطاع غزة)، فيما أوضح 20.5% أن أوضاع منشآتهم الاقتصادية اليوم أفضل مما كانت عليه قبل شهر (21.2% في الضفة الغربية، و18.9% في قطاع غزة).

وفيما يتعلق بالصعوبات والمشاكل التي تواجهها المنشآت الاقتصادية في مجال قدرة عاملها على الوصول إلى أماكن عملهم خلال شهر تشرين ثاني فقد أفاد 68.0% من أصحاب/مدراء هذه المنشآت إلى أنهم لم يواجهوا أية مشكلة بشكل عام، في حين كانت هذه النسبة لا تتعدى 52.5% خلال الأشهر الستة الماضية، ويوضح ذلك أيضاً أن ما نسبته 15.5% من أصحاب/مدراء المنشآت يرون أن وصول العاملين إلى المنشآت كان يتم بصعوبة خلال الشهر الماضي مقارنة بما نسبته 30.6% خلال الستة اشهر الماضية، وقد تباينت النتائج على هذا الصعيد بين الضفة الغربية وقطاع غزة، ففي الوقت الذي أفادت فيه النتائج إلى تحسن ظروف الحركة خلال الشهر الماضي مقارنة بالشهور الستة الماضية في قطاع غزة حيث أفاد 93.5% أن الشهر الماضي (تشرين ثاني) كانت الحركة سهلة مقارنة بما نسبته 89.2% في الشهور الستة الماضية، ويرى 75.2% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية في الضفة الغربية أن الحركة كانت أسهل في الشهر الماضي فيما كانت النسبة 55.4% للأشهر الستة الماضية.

التوقعات على المدى القصير:

فيما يتعلق بتوقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى القصير- أي بعد شهر من شهر الإسناد- توقع 26.4% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية أن أوضاع منشآتهم ستكون أفضل بشكل عام مما هي عليه الآن، في حين توقع 29.0% منهم أن أوضاع منشآتهم ستكون أسوأ بشكل عام، بينما يميل 44.6% إلى توقع ألا يطرأ تغيير على أوضاع المنشآت خلال الشهر القادم.

وعلى صعيد التوزيع الجغرافي أظهرت النتائج أن لدى أصحاب/مدراء المنشآت في قطاع غزة توجهاً متشامماً تجاه تحسن الأوضاع على المدى القصير، إذ يرى 29.5% منهم أن أوضاع منشآتهم بعد شهر ستكون أفضل مما هي عليه الآن، ويرى 39.2% أن أوضاع منشآتهم ستكون أسوأ، بينما يتوقع 25.1% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية

في الضفة الغربية أن أوضاع منشآتهم ستكون أفضل، وكذلك يتوقع 24.5% منهم أنها ستكون أسوأ، ويميل 50.4% إلى توقع بقاء الوضع كما هو عليه الآن.

أظهرت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية حول مستوى التشغيل للشهر القادم تشاؤماً ملحوظاً، فبينما يتوقع 26.8% منهم أن مستوى التشغيل سينخفض في الشهر القادم، يتوقع 11.4% فقط منهم ارتفاع مستوى التشغيل خلال الشهر القادم، ويتوقع 61.8% منهم بقاء مستوى التشغيل نفس المستوى الحالي.

وكانت توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية حول زيادة حجم المبيعات على المدى القصير متشائمة أيضاً، حيث توقع 37.9% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية انخفاض حجم المبيعات، وتوقع 17.6% منهم ارتفاع المبيعات خلال الشهر القادم، في الوقت الذي رأى فيه 44.5% منهم أن مستوى المبيعات سيحافظ على نفس المستوى الحالي.

التوقعات للمدى المتوسط:

على صعيد توقعات أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية على المدى المتوسط- أي خلال الأشهر الستة القادمة- تميل آراء أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في قطاع غزة إلى التشاؤم، إذ بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الأشهر الستة القادمة 21.7%، في حين يتوقع 49.3% منهم بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي تقريباً، ويتوقع 29.0% منهم انخفاض مستوى التشغيل، أما في الضفة الغربية فتميل التوقعات إلى التفاؤل، حيث بلغت نسبة الذين يتوقعون ارتفاع مستوى التشغيل على المدى المتوسط 23.6%، ونسبة الذين يتوقعون بقاء مستوى التشغيل على نفس المستوى الحالي 57.5%، ونسبة الذين يتوقعون انخفاض مستوى التشغيل 18.9%.

وفيما يتعلق بمستوى المبيعات خلال الأشهر الستة القادمة، توقع 32.1% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية انخفاض حجم المبيعات خلال الأشهر الستة القادمة (28.4% في الضفة الغربية، و40.6% في قطاع غزة) بينما توقع 30.3% زيادة حجم المبيعات (28.2% في الضفة الغربية، و35.8% في قطاع غزة).

مستوى الاستثمار:

أشارت النتائج على مستوى الأراضي الفلسطينية بأن توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية تميل إلى ثبات مستوى الاستثمار وعدم توقع تغيرات تذكر على صعيد تحسن أو ارتفاع مستوى الاستثمار ضمن المنشآت الاقتصادية خلال الفترة القادمة بشكل عام، حيث توقع ما نسبته 65.0% منهم بأن مستوى الاستثمار سيكون تقريباً نفس المستوى خلال العام القادم، في الوقت الذي رأى فيه 17.9% أن مستوى الاستثمار سيكون أعلى خلال العام القادم، و17.1% يرون أن مستوى الاستثمار سيكون أقل خلال العام القادم.

وأظهرت توقعات 41.8% من أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية بأن السبب الأساسي لتراجع أو ثبات مستوى الاستثمار المتوقع للعام القادم هو تقلص حجم أعمال المنشآت الاقتصادية، بالمقابل يتوقع 9.5% أن السبب في ذلك يعود إلى نقص التمويل والقدرة على الإقتراض، و 48.7% بسبب الحالتين معاً.

المشاكل والصعوبات التي تواجهها المنشآت:

تواجه المنشآت الاقتصادية في الأراضي الفلسطينية العديد من الصعوبات نتيجة للإجراءات الإسرائيلية المختلفة. حيث أظهرت النتائج أن 14.7% فقط من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية يرون أن أعمالهم لم تواجه أية مشكلة خلال الأشهر الستة الماضية، و17.0% خلال الشهر الماضي، مقابل 85.3% كانوا يواجهون العديد من المشاكل والصعوبات خلال الأشهر الستة الماضية و83.0% خلال الشهر الماضي، حيث واجه 30.9% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية صعوبات في الحصول على المواد الأولية والمدخلات اللازمة لعملية الإنتاج خلال الشهر الماضي، وواجه 22.9% صعوبات في وصول العاملين إلى أماكن عملهم، وواجه 31.3% صعوبات في شحن المنتجات وتسويقها، كذلك لم يتمكن 11.2% من أصحاب ومدراء المنشآت الاقتصادية من العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول، و1.5% لم يتمكنوا من العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة، بينما يعاني 42.7% منهم من مشاكل مالية وقلة التسهيلات البنكية، و22.0% يعانون من مشاكل أخرى.

جدول 1: التغييرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الأراضي الفلسطينية (أيلول، تشرين أول، تشرين ثاني، كانون أول 2003)

Table 1: Changes in Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the Palestinian Territory (September, October, November, December 2003)

Indicator	*December 2003 كانون أول %		*November 2003 تشرين ثاني %		October 2003 تشرين أول %		*September 2003 أيلول %		المؤشر
	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة القادمة Next Year	الشهر القادم Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	26.4	-	33.9	-	26.1	-	21.3	نسبة المتفائلين بتحسّن وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	23.1	11.4	29.4	21.6	28.5	20.4	30.3	12.9	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	30.3	17.6	30.6	25.8	37.2	21.4	49.8	18.1	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	17.9	-	18.2	-	19.8	-	18.5	11.0	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

*Data collection for September took place during 24/8-4/9/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة أيلول خلال الفترة 24/8-4/9/2003.

*Data collection for October took place during 27/9-4/10/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين أول خلال الفترة 27/9-4/10/2003.

*Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 1/11-6/11/2003.

*Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 1/12-11/12/2003.

جدول 2: التغييرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في الضفة الغربية (أيلول، تشرين أول، تشرين ثاني، كانون أول 2003)

Table 2: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in the West Bank (September, October, November, December 2003)

Indicator	كانون أول 2003 %		تشرين ثاني 2003 %		تشرين أول 2003 %		أيلول 2003 %		المؤشر
	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة القادمة Next Year	الشهر القادم Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	25.1	-	29.0	-	25.3	-	20.6	نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	23.6	12.1	22.9	19.9	21.5	18.5	32.1	14.1	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	28.2	14.6	20.7	22.7	29.9	18.2	59.4	18.4	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	19.5	-	14.3	-	17.4	-	25.9	14.1	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

* Data collection for September took place during 24/8-4/9/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة أيلول خلال الفترة 24/8-4/9/2003.

* Data collection for October took place during 27/9-4/10/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين أول خلال الفترة 27/9-4/10/2003.

* Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 1/11-6/11/2003.

* Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 1/12-11/12/2003.

جدول 3: التغييرات التي طرأت على توقعات أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حول أهم المؤشرات في قطاع غزة (أيلول، تشرين أول، تشرين ثاني، كانون أول 2003)
Table 3: Changes In Expectations of Owners/ Managers of the Economic Establishments about the Main Indicators in Gaza Strip (September, October, November, December 2003)

Indicator	كانون أول 2003 December 2003 %		تشرين ثاني 2003 November 2003 %		تشرين أول 2003 October 2003 %		أيلول 2003 September 2003 %		المؤشر
	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	الستة شهور القادمة Next six Months	الشهر القادم Next Month	السنة القادمة Next Year	الشهر القادم Next Month	
Percentage of who are expecting better Establishment situation	-	29.5	-	45.8	-	28.0	-	22.5	نسبة المتفائلين بتحسين وضع المنشأة
Percentage of who are expecting higher employment level	21.7	10.0	45.1	25.6	45.3	25.0	26.8	10.7	نسبة المتفائلين بارتفاع مستوى التشغيل
Percentage of who are expecting higher sales volume	35.0	24.3	54.7	33.3	54.8	29.6	35.0	17.5	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم المبيعات
Percentage of who are expecting higher investment level	14.1	-	27.6	-	25.7	-	6.5	6.0	نسبة المتفائلين بارتفاع حجم الاستثمار

(-): data not available

(-): البيانات غير متوفرة.

*Data collection for September took place during 24/8-4/9/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة أيلول خلال الفترة 24/8-4/9/2003.

*Data collection for October took place during 27/9-4/10/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين أول خلال الفترة 27/9-4/10/2003.

*Data collection for November took place during 1/11-6/11/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة تشرين ثاني خلال الفترة 1/11-6/11/2003.

*Data collection for December took place during 1/12-11/12/2003.

* نفذ العمل الميداني لدورة كانون أول خلال الفترة 1/12-11/12/2003.

جدول 4: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول وضع المنشآت بشكل عام بالمقارنة مع الوضع قبل شهر حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 4: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Opinions about Establishments Conditions Compared with One-Month Ago by Region (December 2003)

Attitude	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	الاتجاه
A lot better today	0.2	1.2	0.9	اليوم أفضل بكثير
Somewhat better today	18.7	20.0	19.6	اليوم أفضل إلى حد ما
About the same/ Unchanged	30.7	41.9	38.5	تقريبا نفس الشيء/ لم يطرأ تغيير يذكر
Somewhat worse today	32.7	31.6	31.9	اليوم أسوأ إلى حد ما
A lot worse today	17.7	5.3	9.1	اليوم أسوأ بكثير
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 5: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن وضع المنشآت بشكل عام خلال الشهر القادم حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 5: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Establishments Conditions in the Next Month by Region, (December 2003)

Attitude	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	الاتجاه
It will be a lot better from now	1.1	2.7	2.2	ستكون أفضل بكثير من الآن
It will be somewhat better from now	28.4	22.4	24.2	ستكون أفضل إلى حد ما من الآن
It will be about the same /unchanged	31.3	50.4	44.6	ستكون تقريبا نفس الشيء/ لن يطرأ تغيير يذكر من الآن
It will be somewhat worse from now	31.7	22.5	25.3	ستكون أسوأ إلى حد ما من الآن
It will be a lot worse from now	7.5	2.0	3.7	ستكون أسوأ بكثير من الآن
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 6: التوزيع النسبي للمنشآت الاقتصادية حسب إمكانية وصول العاملين للعمل خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية والمنطقة (كانون أول 2003)

Table 6: Percent Distribution of the Economic Establishments by Ability of Workers to Reach Place of Work in the Past Month and Past Six Months and Region (December 2003)

Ability of workers to reach establishments	المنطقة والفترة الزمنية						إمكانية وصول العاملين للمنشآت
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	
Impossible	0.0	0.1	0.2	0.1	0.1	0.0	مستحيل
Very difficult	4.5	4.2	10.9	2.5	8.9	3.0	بصعوبة بالغة
Difficult	6.3	2.2	28.4	16.9	21.7	12.5	بصعوبة
Few problems	9.3	12.2	14.9	13.0	13.2	12.8	كانت توجد بعض المشاكل
No problem at all	79.9	81.3	40.5	62.2	52.5	68.0	لم يكن هناك أي مشكلة
Not Applicable	0.0	0.0	5.1	5.3	3.6	3.7	لا ينطبق
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 7: توزيع أصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب آرائهم حول المشاكل التي تواجهها المنشآت خلال الشهر الماضي والشهور الستة الماضية حسب المنطقة

(كانون أول 2003)

Table 7: Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Views about the Problems Faced the Establishment During the Past Month and Past Six Months by Region (December 2003)

Problem	المنطقة والفترة الزمنية						المشكلة
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الستة الماضية Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	خلال الشهر الماضي Past Six Months %	خلال الشهر الماضي Past Month %	
Business did not suffer	25.4	25.4	10.0	13.4	14.7	17.0	العمل لم يواجه مشكلة
Difficulties in obtaining needed raw materials or inputs	26.2	23.7	36.1	34.1	33.1	30.9	صعوبات في الحصول على المواد الأولية اللازمة ومدخلات الإنتاج
Problems of employees reaching place of work	16.2	15.8	46.4	25.9	37.2	22.9	صعوبات في وصول العاملين إلى مكان العمل
Unable to open/operate/work because of curfew	0.0	0.0	37.6	16.0	26.1	11.2	لم نتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب منع التجول
Unable to open/operate/work because of direct damages	0.0	0.0	2.1	0.1	1.4	0.1	لم نتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة
Unable to open/operate/work because of physical	0.0	0.0	2.4	2.2	1.7	1.5	لم نتمكن من فتح/تشغيل/ العمل بشكل منتظم بسبب تدمير المنشأة منذ الفترة السابقة لفترة الإسناد
Difficulties in transporting finished goods to market	12.8	12.0	42.3	39.8	33.3	31.3	صعوبات في نقل المنتجات الجاهزة للسوق
Financial problems or unable to obtain bank loans	25.5	24.3	60.0	50.8	49.5	42.7	مشاكل مالية، وقلة التسهيلات من البنوك
Others	40.9	39.6	17.8	14.3	24.8	22.0	غير ذلك

جدول 8: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن مستوى التشغيل في المنشآت في المستقبل حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 8: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Level of Employment in the Establishments in the Future by Region (December 2003)

Level of employment	المنطقة والفترة الزمنية						مستوى التشغيل
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	
Significantly higher	0.9	0.0	0.7	0.0	0.8	0.0	أعلى بكثير
Somewhat higher	20.8	10.0	22.9	12.1	22.3	11.4	أعلى إلى حد ما
About the same	49.3	64.5	57.5	60.6	54.9	61.8	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	18.6	18.3	17.2	26.0	17.6	23.7	أقل بعض الشيء
Significantly less	10.4	7.2	1.7	1.3	4.4	3.1	أقل بكثير
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 9: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم المبيعات/الخدمات للمنشآت في المستقبل حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 9: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Sales in the Establishments in the Future by Region (December 2003)

Volume of sales	المنطقة والفترة الزمنية						حجم المبيعات
	قطاع غزة Gaza Strip		الضفة الغربية West Bank		الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory		
	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	الستة شهور القادمة Next Six Months %	الشهر القادم Next Month %	
Significantly higher	0.4	1.1	3.4	0.4	2.5	0.6	أعلى بكثير
Somewhat higher	34.6	23.2	24.8	14.2	27.8	17.0	أعلى إلى حد ما
About the same	24.4	33.5	43.4	49.4	37.6	44.5	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	26.2	32.7	25.7	33.7	25.9	33.4	أقل بعض الشيء
Significantly less	14.4	9.5	2.7	2.3	6.2	4.5	أقل بكثير
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 10: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم حول حجم الاستثمار في المنشآت في العام القادم مقارنة مع حجم الاستثمار في العام الحالي حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 10: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about Volume of Investment in the Establishments in the Next Year Compared with Current Investment by Region (December 2003)

Volume of Investment	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	حجم الاستثمار
Significantly higher	2.5	0.2	0.9	أعلى بكثير
Somewhat higher	11.6	19.3	17.0	أعلى إلى حد ما
About the same	68.4	63.5	65.0	تقريبا نفس المستوى
Somewhat less	15.5	9.2	11.1	أقل بعض الشيء
Significantly less	2.0	7.8	6.0	أقل بكثير
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول 11: التوزيع النسبي لأصحاب/مدراء المنشآت الاقتصادية حسب توقعاتهم بشأن أسباب تراجع أو ثبات المستوى المتوقع للاستثمار للعام القادم حسب المنطقة (كانون أول 2003)

Table 11: Percent Distribution of Owners/Managers of the Economic Establishments According to their Expectation about the Expected Investment Level Stability or Decline in the Next Year by Region (December 2003)

Reason	قطاع غزة Gaza Strip %	الضفة الغربية West Bank %	الأراضي الفلسطينية Palestinian Territory %	السبب
Decrease in business transactions	46.4	39.6	41.8	تقلص حجم الأعمال
Lack of credit/finance	15.0	7.0	9.5	نقص التمويل والقدرة على الاقتراض
Both	38.6	53.4	48.7	كلتا الحالتين معاً
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع

